

BIULETYN
POLSKIEJ MISJI HISTORYCZNEJ

BULLETIN
DER POLNISCHEN HISTORISCHEN MISSION

NR 19/2024

UNIwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu
(Polska Misja Historyczna przy Uniwersytecie
Juliusza i Maksymiliana w Würzburgu)

Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń
(Polnische Historische Mission an der Julius-Maximilians-
Universität Würzburg)

Toruń 2024

KOMITET REDAKCYJNY / REDAKTIONSKOMITEE

prof. dr hab. Thomas Baier (Julius-Maximilians-Universität Würzburg), prof. dr hab. Caspar Ehlers (Max-Planck-Institut für Europäische Rechtsgeschichte, Frankfurt am Main), prof. dr hab. Helmut Flachencker (Julius-Maximilians-Universität Würzburg), dr Krzysztof Garczewski (Uniwersytet Kazimierza Wielkiego w Bydgoszczy), prof. dr hab. Heinz-Dieter Heimann (Universität Potsdam), prof. dr hab. Tomasz Jasiński (Uniwersytet im. Adama Mickiewicza w Poznaniu), prof. dr hab. Krzysztof Kopiński (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), prof. dr hab. Zdzisław Noga (Uniwersytet Komisji Edukacji Narodowej w Krakowie), prof. dr hab. Krzysztof Ożóg (Uniwersytet Jagielloński w Krakowie), prof. dr hab. Andrzej Radzimiński (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu): Przewodniczący / Vorsitzender, prof. dr hab. Andrzej Sokala (Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu), prof. dr hab. Wojciech Zawadzki (Uniwersytet Kardynała Stefana Wyszyńskiego w Warszawie)

REDAKCJA NAUKOWA / SCHRIFTFLEITUNG

dr Renata Skowrońska, prof. dr hab. Helmut Flachenecker

Redakcja naukowa i językowa (j. niemiecki) / Wissenschaftliche und philologische Redaktion (Deutsch)
dr Renate Schindler, dr Renata Skowrońska, dr Dirk Rosenstock

Redakcja językowa (j. angielski) / Philologische Redaktion (Englisch)
Steve Jones

Tłumaczenia (j. niemiecki – j. polski) / Übersetzungen (Deutsch – Polnisch)
dr Renata Skowrońska

Sekretarz Redakcji / Redaktionssekretärin
mgr Mirosława Buczyńska

ADRES REDAKCJI / REDAKTIONSADRESSE
Polnische Historische Mission an der Universität Würzburg
Am Hubland, 97074 Würzburg, Niemcy / Deutschland
<http://apcz.umk.pl/czasopisma/index.php/BPMH/index>
<http://pmh.umk.pl/start/wydawnictwa/biuletyn/>

Kontakt: *dr Renata Skowrońska*
tel. (+49 931) 31 81029
e-mail: renata.skowronska@uni-wuerzburg.de

Biuletyn Polskiej Misji Historycznej jest udostępniany na stronie internetowej Akademickiej Platformy Czasopism, w systemie Open Journal System (OJS) na zasadach licencji Creative Commons.

Das Bulletin der Polnischen Historischen Mission
ist auf den Webseiten der Akademischen Zeitschrift-Plattform zugänglich.
Die Zeitschrift wird im Open Journal System (OJS)
auf Lizenzbasis Creative Commons veröffentlicht.

Prezentowana wersja czasopisma (papierowa) jest wersją pierwotną.
Diese Version der Zeitschrift (auf Papier) ist die Hauptversion.

ISSN 2083-7755
e-ISSN 2391-792X

© Copyright by Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu

WYDAWCA / HERAUSGEBER
Uniwersytet Mikołaja Kopernika
ul. Gagarina 11, 87–100 Toruń, tel. (+48 56) 611 42 95, fax (+48 56) 611 47 05
www.wydawnictwoumk.pl

DYSTRYBUCJA / VERTRIEBS-SERVICE-CENTER
Wydawnictwo Naukowe UMK
Mickiewicza 2/4, 87–100 Toruń
tel./fax (+48 56) 611 42 38
e-mail: books@umk.pl, www.kopernikanska.pl/

DRUK / AUSGABE
Wydawnictwo Naukowe UMK
ul. Gagarina 5, 87–100 Toruń
tel. (+48 56) 611 22 15
Nakład: 300 egz.

SPIS TREŚCI
INHALTSVERZEICHNIS
CONTENTS

RENATA SKOWROŃSKA	7
-------------------------	---

Kronika Polskiej Misji Historycznej
Chronik der Polnischen Historischen Mission
The chronicle of the Polish Historical Mission

RENATA SKOWROŃSKA	15
-------------------------	----

Stypendiści i goście Polskiej Misji Historycznej
Stipendiaten und Gäste der Polnischen Historischen Mission
Fellows and guests of the Polish Historical Mission's scholarships

**STUDIA I MATERIAŁY / STUDIEN UND MATERIALIEN / STUDIES
AND MATERIALS**

SZYMON OLSZANIEC	23
------------------------	----

Niewolnictwo w późnym Cesarstwie Rzymskim. Zarys problematyki
Sklaverei im späten Römischen Kaiserreich. Ein Überblick
Slavery in the Late Roman Empire: Outline of the problem

JACEK BOJARSKI	65
----------------------	----

Średniowieczne pochówki podwójne na cmentarzyskach Polski. Wolna wola
czy nakazy religijne i społeczne?
Mittelalterliche Doppelbestattungen auf den Gräberfeldern Polens. Freier
Wille oder Religions- und Gesellschaftsdiktat?
Medieval double burials in Polish burial grounds: Free will or religious
or social mores?

KRZYSZTOF KWIATKOWSKI	99
-----------------------------	----

Niewolni w późnośredniowiecznych Prusach. Między wojną a kolonizacją
Unfreie im spätmittelalterlichen Preußen. Zwischen Krieg und Besiedlung
Unfree people in late medieval Prussia: Between war and settlement

WOLFGANG WÜST	147
Przymus wyznaniowy i dyscyplina kościelna po augsburskim pokoju religijnym z 1555 roku. Brak wolności religijnej w Świętym Cesarstwie Rzymskim Narodu Niemieckiego w świetle zarządzeń kościelnych, policyjnych i karnych	
Konfessionszwang und Kirchenzucht nach dem Augsburger Religionsfrieden von 1555. Religiöse Unfreiheit im Heiligen Römischen Reich Deutscher Nation im Spiegel von Kirchen-, Policey- und Strafordnungen	
Confessional coercion and church discipline after the Peace of Augsburg of 1555: Religious penalties in the Holy Roman Empire of the German Nation as reflected in church, police and penal regulations	
JACEK KORDEL	179
„Chłopi są niewolnikami szlachty”. Położenie polskich włościan w świetle wybranych dzieł europejskiego oświecenia	
„Die Bauern sind geborene Sklaven ihrer Edelleute“. Die Lage der polnischen Bauern im Spiegel ausgewählter Werke der europäischen Aufklärung	
“Peasants are slaves to the nobility”: The Condition of Polish peasants in selected works of the European Enlightenment	
VOLODYMYR ABASCHNIK	213
Wkład uczonych polskich i niemieckich w dyskusje o wolności na Uniwersytecie Charkowskim w pierwszej połowie XIX wieku	
Der Beitrag polnischer und deutscher Gelehrter zu den Freiheitsdiskussionen an der Universität Charkiw in der ersten Hälfte des 19. Jahrhunderts	
The contribution of Polish and German scientists to discussions about freedom at Kharkiv University in the first half of the 19 th century	
KAVEH YAZDANI	265
Historia debat na temat pracy najemnej, niewolnictwa i sił napędowych kapitalizmu (od XVIII wieku do współczesności)	
Geschichte der Debatten um Lohnarbeit, Sklaverei und die Triebkräfte hinter dem Kapitalismus (vom 18. Jahrhundert bis zur Gegenwart)	
History of the Debates on wage labor, slavery, and the driving forces of capitalism (18 th century to the present)	
MARTA BARANOWSKA / PAWEŁ FIKTUS	287
Analiza i krytyka Konwencji w sprawie niewolnictwa z dnia 25 września 1926 roku w polskiej myśli polityczno-prawnej doby dwudziestolecia międzywojennego	
Analyse und Kritik des Sklavereiabkommens vom 25. September 1926 im polnischen politischen und juristischen Denken der Zwischenkriegszeit	

An analysis and critique of the Polish political and legal thought of the interwar period regarding the Slavery Convention of 25 September 1926

ALEXANDRA PULVERMACHER 309

Stosowanie aresztu przewencyjnego (Schutzhaft) na ziemiach okupowanej Polski na przykładzie Akcji „Inteligencja” w okręgu administracyjnym Zichenau (Ciechanów)

Die Anwendung der „Schutzhaft“ im besetzten Polen am Beispiel der „Intelligenzaktion“ im Regierungsbezirk Zichenau (Ciechanów)

The implementation of protective custody (Schutzhaft) in occupied Poland, exemplified by the Operation „Intelligence” in the administrative district Zichenau (Ciechanów)

PIOTR HAPANOWICZ 325

Działalność niemieckiego pediatry Josefa Strödera w okupowanym Krakowie (1942–1944)

Die Tätigkeit des deutschen Kinderarztes Josef Ströder im besetzten Krakau (1942–1944)

The work of the German paediatrician Josef Ströder in occupied Krakow (1942–1944)

BARTOSZ KALISKI 351

Czeski los. Jiří Lederer (1922–1983): ofiara dwóch systemów totalitarnych (narodowego socjalizmu i komunizmu)?

Das tschechische Schicksal. Jiří Lederer (1922–1983): Opfer zweier totalitärer Systeme (Nationalsozialismus und Kommunismus)?

The Czech fate. Jiří Lederer (1922–1983): A victim of two totalitarian systems (National Socialism and Communism)?

KAZIMIERZ S. OŻÓG 379

„Jak feniks z popiołów”. Pamięć o roku 1945 zapisana w przestrzeni i architekturze Würzburga

„Wie ein Phönix aus der Asche“. Die Erinnerung an 1945 festgehalten im Raum und in der Architektur Würzburgs

“Like a phoenix from the ashes”: The memory of 1945 recorded in the space and architecture of Würzburg

RENATA SKOWROŃSKA

Uniwersytet Mikołaja Kopernika w Toruniu

E-Mail: renata.skowronska@uni-wuerzburg.de

ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-5322-0125>

STIPENDIATEN UND GÄSTE DER POLNISCHEN HISTORISCHEN MISSION 2023

MAI

WIKTOR BINNEBESEL, M.A. (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń).

Forschungsgebiet: *Between the South of Germany and Toruń – Late Gothic wooden sculpture from Bavaria and Swabia and its influence on Toruń workshops at the end of the Middle Ages (second half of the 15th and beginning of the 16th century)*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

PROF. DR. ADAM GRZELIŃSKI (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń).

Forschungsgebiet: *Henry Home's „Elements of Criticism” and Modern British Philosophy*. Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

DR. HABIL. RAFAŁ WIKTOR KOWALCZYK (Universität Łódź). Forschungs-

gebiet: *Failed attempt to build a common economic area by Bavaria after the Congress of Vienna*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

JUNI

UNIV.-PROF. DR. PIOTR RĄCZKA (Nikolaus-Kopernikus-Universität

Toruń). Forschungsgebiet: *Das Konzept einer gegenwärtigen Forschungsuniversität im polnischen und deutschen Recht – zwischen dem Modell der*

Humboldt-Universität und dem Berufsbildungsmodell. Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

UNI.-PROF. DR. HABIL. LESZEK ZYGNER (Staatliche Fachhochschule in Ciechanów). Forschungsgebiet: *Die spätmittelalterliche Liturgie der Diözesansynoden in Polen und Deutschland*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

JULI

DR. MARCIN GRULKOWSKI (Polnische Akademie der Wissenschaften: Tadeusz-Manteuffel-Institut für Geschichte). Forschungsgebiet: *Projekte zur Gründung einer öffentlichen Bank in Danzig im 16. und 17. Jahrhundert. Finanzielle Einrichtungen in der preußischen Großstadt in der frühen Neuzeit*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

DR. RAFAŁ KLEŚTA-NAWROCKI (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *History and tradition of Kiliani-Volksfest (19th–20th century)*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

UNIV.-PROF. DR. JERZY LACHOWSKI (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Artificial Intelligence in relation to criminal law*. Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

UNIV.-PROF. DR. WOJCIECH PIASEK (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Methodological dispute about the history of everyday life (Alltagsgeschichte) in German historiography in the second half of the 20th century*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

UNIV.-PROF. DR. JACEK WANTOCH-REKOWSKI (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *From Bismarck to 2080 – searching the forgotten legal roots of regulations on pension insurance and contribution*. Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

UNIV.-PROF. DR. MICHAŁ F. WOŹNIAK (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Stiftungen von Melchior Pirnesius im Bereich*

der Kunst. Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

DR. ANNA ZIEMLEWSKA (Museum des Schlosses König Jans III. in Wilanów). Forschungsgebiet: *Das materielle Erbe der sächsisch-polnisch-litauischen Union im 18. Jahrhundert*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

DR. ANNA ŻEGLIŃSKA (Universität Gdańsk). Forschungsgebiet: *Konflikt und soziale Kontrolle in den Gütern des ostpreußischen Adels in der Neuzeit*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

AUGUST

UNIV.-PROF. DR. KATARZYNA BALBUZA (Adam-Mickiewicz-Universität Poznań). Forschungsgebiet: *Giovanni Battista Tiepolo und die Antike: Ein Beitrag zu zwei römischen Geschichten in den Gemälden von Tiepolo (Martin von Wagner Museum, Würzburg): „Mucius Scaevola vor Porsenna“ und „Coriolan vor den Mauern Roms“*. Fortsetzung der Forschung. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

UNIV.-PROF. DR. BOGUSŁAW DYBAŚ (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Schlachten der Frühen Neuzeit als Erinnerungsorte*. Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

DR. TOMASZ KUCHARSKI (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Judges of common courts in the Second Republic of Poland on former Prussian territories. Requirements for the job – work conditions – professional qualifications*. Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

KINGA DARIA SIEDLICH, M.A. (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Frauenreisen durch Europa im ausgehenden 18. Jahrhundert anhand deutschsprachiger Quellen und Literatur*. Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

UNIV.-PROF. DR. KATARZYNA WITKOWSKA-CHRZCZONOWICZ (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *The issue of the protection of national sovereignty of the Republic of Poland on the*

background of membership of Germany in the European Union and the jurisprudence of the Federal Constitutional Tribunal in Karlsruhe. Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

DR. MED. ALEKSANDER ZWIERZ (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Initiative to create a University Center for Hearing Implants.* Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

SEPTEMBER

UNIV.-PROF. DR. ROBERT DEGEN (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Appraisal and disposal of records in the practice of the state archives of Bavaria.* Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

RAFAŁ ŚWIERGIEL, M.A. (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Political and social perception of Germans and Poles regarding the reunification of Germany and the Round Table talks in Poland on the tenth, twentieth and thirtieth anniversary of these events.* Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

OKTOBER

UNIV.-PROF. DR. MONIKA JAKUBEK-RACZKOWSKA (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Süddeutsche Buchmalerei-tradition in den Skriptorien des Deutschordenslandes Preußen im 14. und 15. Jahrhundert. Forschungsbeitrag zur Geschichte der Handschriftenproduktion im Mittelalter.* Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

UNIV.-PROF. DR. DOROTA MICHALUK (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *The formation of state borders in Eastern and Central Europe after World War I – a Western European perspective.* Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

UNIV.-PROF. DR. CEZARY WĄS (Universität Wrocław). Forschungsgebiet: *Ideological functions of monuments in ancient cultures*. Eigene Finanzierung.

PROF. DR. GABRIELA WĄS (Universität Wrocław). Forschungsgebiet: *Ehe in Breslau im 15. und 16. Jahrhundert: Zwischen Hochzeitsordnungen und Eheordnungen*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

NOVEMBER

UNIV.-PROF. DR. WIKTORIA KUDELA-ŚWIĄTEK (Universität der Kommission für Nationale Bildung Kraków). Forschungsgebiet: *Memory and commemoration of the Holodomor among the Ukrainian community of Bavaria in the 1930s–1980s*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

PATRYK MAĆKOWIAK M.A. (Adam-Mickiewicz-Universität Poznań). Forschungsgebiet: *Inquisitional trial against the Teutonic Order, initiated in 1312*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

UNIV.-PROF. DR. KRZYSZTOF WAWRZONKOWSKI (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Archibald Alison (1757–1839) and his aesthetics*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

DR. ŁUKASZ WIŚNIEWSKI (Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń). Forschungsgebiet: *Bavaria – the genesis of economic success (with particular emphasis on agriculture and tourism)*. Das Stipendium wurde von dem Rektor der Nikolaus-Kopernikus-Universität Toruń Prof. Dr. Andrzej Sokala gestiftet.

DEZEMBER

IZABELA JANICKA M.A. (Adam-Mickiewicz-Universität Poznań). Forschungsgebiet: *Brethren of the Teutonic Order in Prussia during the reign of Grand Master Winrich von Kniprode (1352–1382) – a prosopographical study*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.

TOMASZ WALCZAK M.A. (Polnische Akademie der Wissenschaften: Tadeusz-Manteuffel-Institut für Geschichte). Forschungsgebiet: *The Chancery of the Bishops of Kraków in the Years 1455–1488. Platform of Administration and Literacy*. Das Stipendium wurde von der Bayerischen Staatskanzlei gestiftet.